**Preken på Kristi himmelfartsdag i Nidaros domkirke**

Biskop Elizabeth Eaton, presiding bishop,   
Evangelical-Lutheran Church of America (ELCA)

Prekenen i dag holdes av ledende biskop for den evangelisk-lutherske kirken i Amerika. Dette er en oversettelse av prekenen til norsk.

Disiplene hadde vandret med Jesus på en lang, utmattende reise. Noen ganger var den skremmende, alltid utfordrende, men først og fremst livs-forvandlende. Selv om de hadde vandret relativt kort etter våre menneskers målestokk, var overgangen fra den gamle til den nye skapelsen umulig å fatte rekkevidden av.

Nå var de sammen med Jesus igjen: Han som kalte dem til seg fra fjæra og tollboden, han som forkynte Guds rike, han som lærte og gjorde hel, han som red inn i Jerusalem som en seierherre, han som kunne stille hav og bølger men likevel sto uforståelig taus foran en jordisk tyrann, han som kastet dem ut i sorg og fortvilelse da han døde – og han som ble reist opp fra de døde. Her var Jesus, og her var disiplene. De ventet i Jerusalem – slik som Herren hadde befalt dem – på løftet fra Faderen.

Det er to spørsmål i disse versene fra Apostelgjerningene. Ett veldig avslørende, fra disiplene, og ett stilt av englene, som gir en utfordring både til disiplene og til oss. I det første spørsmålet spør disiplene Jesus: “Herre, er tiden nå kommet da du vil gjenreise riket for Israel?” Dette er et fabelaktig eksempel på ett av disse store tilbakeskuende spørsmålene som Guds folk har det med å stille. Den oppstandne Kristus sto midt iblant dem. Så klart Jesus nå ville bane vei til et nytt og forbedret rike for Israel! Jesus var der for å sende disiplene ut, men de ønsket i stedet å holde fast ved det velkjente, holde fast ved et håp begrenset av mulighetene fra tiden før oppstandelsen.

Og jeg lurer på hva det er vi håper kan gjenopprettes for kirken i vår tid. Jeg tror at det vi håper på – og lengter etter – å få gjenreist, avslører mye om oss. Kanskje lengter vi etter kirkens ærefulle tid – velg selv dét tiåret, eller for Den norske kirkes del, kanskje dét årundret – da kirken hadde status og kulturell betydning. Eller i alle fall om vi ser på historien gjennom nostalgiens slør.

Dette fører til det andre, utfordrende spørsmålet fra englene: “Galileere, hvorfor står dere og ser opp på himmelen?” Kanskje er et syn av herlighet og ære mer tiltalende enn det vi står ovenfor her og nå. Begge våre kirker, Den norske kirke og Den evangelisk-lutherske kirken i Amerika, står i sammenhenger med økende polarisering, mistenksomhet mot nye innvandrere, krig i Ukraina og andre steder, en voksende populisme, synkende medlemstall – særlig blant de unge; ettervirkningene av pandemiens kroniske bekymring; og trusselen mot skaperverket. Hvorfor skulle vi ikke heller vende blikket opp mot himmelen?

Noen ideologier og teologiske retninger gir løfte om sikkerhet og bekymringsløshet. Dette er herlighetsteologier. I USA kaller vi det “Prosperity Gospel” (‘velstandsevangeliet’). Vi kan få vårt beste liv nå – og bare se bort fra verdens brutte sider. Det er den typen teologi som leder oss direkte fra palmesøndagens hosianna-rop til påskedagens halleluja – og dropper skjærtorsdagens svik og langfredagens korsfestelse. Hvem har bruk for så mye negativitet? Men Jesus kom gjennom lidelse og død, så hans glede skal være i oss og vår glede kan være fullkommen.

bla om

Et ord om glede og fornøyelse [‘joy’ og ‘happiness’ – ordet glede brukes ofte for å oversette begge disse ordene, men oversetteren velger fornøyelse for å få fram Eatons poeng]:   
Fornøyelse er ikke glede, og jeg tror fornøyelse [og den bruken av ordet glede som går i retning av fornøyelse] er svært overvurdert. Fornøyelse handler om noe forbigående og er avhengig av å kontrollere ting vi ikke kan kontrollere. Fornøyelse smuldrer opp i møte med den “virkelige verdens” harde realiteter. Men glede! Glede er dyp og varig, gjort virkelig av Jesu uendelige og omfavnende kjærlighet til hver og en av oss – slik den ble åpenbart i Jesu lidelse og død og ugjenkallelig gitt som løfte til oss i Jesu oppstandelse.

En palmesøndag var jeg invitert til å holde preken i en av våre latin-amerikanske menigheter i USA. Menigheten besto av mennesker som prøvde å starte et nytt liv i landet. Mange var papirløses innvandrere som sto i fare for å bli uttransportert. Bønnen deres den palmesøndagen var: “Gud, hør ropet fra ditt folk – de sørgende, de fattige, de lidende, de som er misbrukt av onde myndigheter, de eldre, småbøndene, fanger som lengter etter rettferdighet, papirløse som allerede er deportert eller har fått utsendelsesvedtak – de har alle kommet for å synge ‘Hosianna’!”

Nå har vi kommet til slutten av påsketiden. Vi proklamerer “Halleluja!” og “Kristus er oppstanden!” Kan vi også komme for å synge Halleluja? Når verden rundt oss virker mer virkelig og mektig enn korsets kraft og oppstandelsens løfte, kan vi likevel komme for å synge Halleluja? Kan vi som korsets folk være så overbevist av Jesu makt til å vinne over synd og død, at vi selv i vår smerte, kan komme for å synge Halleluja? Kan vi være dem som går til en brutt og lidende verden og lærer dem å synge Halleluja?

Så, kjære Guds folk, hvorfor stirrer vi opp mot himmelen? Vårt hjem er her. Vårt arbeid er her. Inntil den dagen da alle kalles hjem, la oss rett og slett – selv i korsets skygge – ja særlig i korsets skygge – komme for å synge Halleluja!

Amen

Oversatt av Andreas Grandy-Teig